

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Рахаев Анатолий Иванович
Должность: И. о. Ректора
Дата подписания: 01.09.2025 12:17:38
Уникальный программный ключ:
b049feef759df6f58f67585b9bb2502ddf293921

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ИСКУССТВ»

КАФЕДРА ОБЩИХ ГУМАНИТАРНЫХ И СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИХ
ДИСЦИПЛИН

Утверждаю
Проректор по учебной
работе,
профессор

М. М. Ахмедагаев
«26 » августа 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Иностранный язык
(немецкий)

Направление подготовки
53.03.02 Музыкально-инструментальное искусство

Направленность (профиль)
«Баян, аккордеон и струнные щипковые инструменты»

Квалификация
Артист ансамбля. Артист оркестра. Концертмейстер.
Руководитель творческого коллектива. Преподаватель.

Форма обучения – **очная/заочная**

Срок обучения
очная форма - **4 года**
заочная форма – **5 лет**

Нальчик
2025

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цели обучения немецкому языку на этапе специалиста являются комплексными и состоят в дальнейшем развитии немецкоязычной коммуникативной компетентности, необходимой для использования немецкого языка как инструмента профессиональной коммуникации, в научно-исследовательской, познавательной деятельности и для межличностного общения в широком спектре социокультурных и социально-политических ситуаций. Данные цели подразумевают закрепление и углубление умений и навыков, полученных на предыдущем этапе обучения, а также формирование компетенций, требуемых для подготовки слушателей к полноценной профессиональной деятельности с использованием немецкого языка в качестве эффективного инструмента профессионального общения и исследования.

Задачи заключаются в дальнейшем расширении и углублении коммуникативных навыков и фоновых знаний, как в области профессиональной деятельности, так и по широкому кругу смежных проблем.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» входит в раздел «Обязательная часть» Блока 1 Дисциплины (модули) и представляет базовый этап в общей системе подготовки студентов к профессиональной коммуникации на иностранном языке и по цели, содержанию и методам обучения тесно связана с другими учебными дисциплинами гуманитарного, социального и экономического цикла.

3. ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Знать: о сущности языка как универсальной знаковой системы в контексте выражения мыслей, чувств, волеизъявлений; основы деловой коммуникации, особенности ее осуществления в устной и письменной формах на русском и иностранном(ых) языке(ах); основные типы норм современного русского литературного языка; особенности современных коммуникативно-прагматических правил и этики речевого общения; формы речи (устной и письменной); особенности основных функциональных стилей; языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры) русского и минимум одного иностранного языка, необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности; морфологические, синтаксические и лексические особенности с учетом функционально-стилевой специфики изучаемого иностранного языка.

Уметь: ориентироваться в различных речевых ситуациях; адекватно реализовать свои коммуникативные намерения; воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов на иностранном языке, различных типов речи, выделять в них значимую информацию; понимать основное содержание иноязычных научно-популярных и научных текстов, блогов / веб-сайтов; детально понимать иноязычные общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера; выделять значимую информацию из прагматических иноязычных текстов справочно-информационного и рекламного характера; делать сообщения и выстраивать монолог на иностранном языке; заполнять деловые бумаги

на иностранном языке; вести на иностранном языке запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления / письменного доклада по изучаемой проблеме вести основные типы диалога, соблюдая нормы речевого этикета, используя основные стратегии; выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров и т.д.) с учетом межкультурного речевого этикета; строить выступление в соответствии с замыслом речи, свободно держаться перед аудиторией, осуществлять обратную связь с нею; анализировать цели и задачи процесса общения в различных ситуациях профессиональной жизни.

Владеть: системой изучаемого иностранного языка как целостной системой, его основными грамматическими категориями; системой орфографии и пунктуации навыками деловой коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном(ых) языке(ах); способами установления контактов и поддержания взаимодействия в условиях поликультурной среды; иностранным(ми) языком(ами) для реализации профессиональной деятельности и в ситуациях повседневного общения

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Объем дисциплины, виды учебной деятельности и отчетности

Общая трудоемкость дисциплины (включая контактную работу) включает в себя аудиторную (учебную), самостоятельную работу, а также виды текущей и промежуточной аттестации.

Вид учебной работы	Зачетные единицы	Количество академических часов	Формы контроля (по семестрам)	
			Экзамен	Зачет
Очная форма обучения				
Общая трудоемкость	6	216 *	4	2
Аудиторные занятия		140		
Самостоятельная работа*		76		
Контактная работа		143		
Заочная форма обучения				
Общая трудоемкость	6	216*	6	2,4
Аудиторные занятия		24		
Самостоятельная работа*		192		
Контактная работа		24		

*36 ч. На подготовку к экзамену

Очная форма обучения

Наименование темы	Количество часов			
	Практические занятия	Самост. работа студента	Всего	Формы текущего контроля

1	2	3	4	5
	140	112	252	
Введение				
Тема 1. ERSTE BEKANNSCHAFT	6	4	10	
Тема 2. UBER MUSIKER UND MUSIKER	6	4	10	
Тема 3. LACHEN IST GESUND	6	4	10	
Тема 4. DIE ZUSCHAUER KORRIGIEREN DEN "FAUST"	6	4	10	
Тема 5. DAS ORCHESTER HAT PROBE	6	4	10	
Тема 6. DER LETZTE TON	6	4	10	
Тема 7. BILDE KUNSTLER! REDE NICHT!	6	4	10	
Тема 8. DER GROSSE SAAL	6	4	10	
Тема 9. AM RADIO	6	4	10	
Тема 10. DREI KINOHASEN BESUCHEN BABELSBERG	6	4	10	

Tema 11. EIN BRIEF IN DIE HEIMAT	6	4	10	
Tema 12. JEDE GABE IST EINE AUFGABE	4	4	8	зачет
Tema 13. DIE GENERALPROBE IM BOLSCHOI THEATER	4	4	8	
Tema 14. DIE URQUELLEN DER OPER	4	4	8	
Tema 15. DIE MACHT DES SCHICKSALS	4	4	8	
Tema 16. DER TOD IN ROM	4	4	8	
Tema 17. MENSCH UNTER MENSCHEN	4	4	8	
Tema 18. AUS DEM LEBEN FRANZ LISZTS	4	4	8	
Tema 19. WIR TRETEN EINE GASTSPIELREISE AN	4	3	7	
Tema 20. IM THEATER IST JEDER WICHTIG	4	4	8	
Tema 21. IN EINER AUSSTELLUNG	4	4	8	

Тема 22. EINE UNIVERSELLE SPRACHE	4	3	7	
Тема 23. EINE SENSATIONELLE PREMIERE	4	3	7	
Тема 24. Deutsche Dichter und Schriftsteller	6	4	10	
Тема 25. Die Reise nach Deutschland	4	4	8	
Тема 26. Deutschland	4	4	8	
Тема 27. Der Beruf	4	3	7	
Тема 28. Die Kunst in meinem Leben	4	4	8	
Тема 29. Russland	4	4	8	экзамен

** в том числе контактная работа 143 ч. – лекции, семинарские занятия, консультирование при подготовке реферата, экзамен.

Заочная форма обучения

** в том числе контактная работа 24 ч. – лекции, семинарские занятия, консультирование при подготовке реферата,

Наименование темы	Количество часов			
	Практические занятия	Самост. работа студента	Всего	Формы текущего контроля
1	2	3	4	5
	24	228	252	
Введение	0	0	0	

экзамен.

Tema 1. ERSTE BEKANNSCHAFT	1	8	9	
Tema 2. UBER MUSIKER UND MUSIKER	1	8	9	
Tema 3. LACHEN IST GESUND	1	8	9	
Tema 4. DIE ZUSCHAUER KORRIGIEREN DEN "FAUST"	0	8	8	
Tema 5. DAS ORCHESTER HAT PROBE	1	8	9	
Tema 6. DER LETZTE TON	1	8	9	
Tema 7. BILDE KUNSTLER! REDE NICHT!	1	8	9	
Tema 8. DER GROSSE SAAL	1	8	9	
Tema 9. AM RADIO	1	8	9	зачет
Tema 10. DREI KINOHASEN BESUCHEN BABELSBERG	1	8	9	
Tema 11. EIN BRIEF IN DIE HEIMAT	1	8	9	

Tema 12. JEDE GABE IST EINE AUFGABE	1	8	9	
Tema 13. DIE GENERALPROBE IM BOLSCHOI THEATER	1	8	9	
Tema 14. DIE URQUELLEN DER OPER	1	8	9	
Tema 15. DIE MACHT DES SCHICKSALS	1	8	9	
Tema 16. DER TOD IN ROM	0	8	8	
Tema 17. MENSCH UNTER MENSCHEN	0	8	8	
Tema 18. AUS DEM LEBEN FRANZ LISZTS	1	8	9	
Tema 19. WIR TRETEN EINE GASTSPIELREISE AN	1	8	9	зачет
Tema 20. IM THEATER IST JEDER WICHTIG	1	8	9	
Tema 21. IN EINER AUSSTELLUNG	1	8	9	
Tema 22. EINE UNIVERSELLE SPRACHE	0	8	8	

Тема 23. EINE SENSATIONELLE PREMIERE	0	8	8	
Тема 24. Deutsche Dichter und Schriftsteller	1	8	9	
Тема 25. Die Reise nach Deutschland	1	8	9	
Тема 26. Deutschland	1	8	9	
Тема 27. Der Beruf	1	8	9	
Тема 28. Die Kunst in meinem Leben	1	6	7	
Тема 29. Russland	1	6	7	экзамен

** в том числе контактная работа 24 ч. – лекции, семинарские занятия, консультирование при подготовке реферата, экзамен.

4.2.Содержание дисциплины

Учебник «Deutsch für Kunst» разделен на уроки по темам, посвященных искусству. Это позволит студентам освоить планомерно лексический материал, связанный с музыкой, театром, живописью, кино, литературой.

Наименование темы	Содержание темы
Тема 1. ERSTE BEKANNSCHAFT Упр. 1-21 стр.9-11;	Грамматика: Презенс глаг. Личн. местоим. Выполнение упр. Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Развитие умений проводить лексико-грам. комментарий.
Тема 2. UBER MUSIKER UND MUSIKER Подготовить тему о Симфоническом оркестре и известных музыкантах Упр. 23-46 стр.11-13; упр.47-60 стр.15-16	Грамматика: Императив. Порядок слов в предложении. Выполнение упр. Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профессионально-ориентированного содержания. Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы; Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию

<p>Тема 3. LACHEN IST GESUND</p> <p>Упр.1- 20 стр.20-23</p>	<p>Грамматика: Указательные местоимения, Производные глаголы. Выполнение упр. Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес-ориентир. содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит.чтение и перевод,монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы; Развитие умений: проводить лексико грам.комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания,запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 4. DIE ZUSCHAUER KORRIGIEREN DEN "FAUST"</p> <p>Упр.21-40 стр.23-27</p> <p>Упр.41-67 стр.27-33</p>	<p>Грамматика: Возвратные и модальные глаголы. Имперфект, перфект, плюсквамперфект. Выполнение упр. Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес-ориентир. содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы; Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 5. DAS ORCHESTER HAT PROBE</p> <p>Упр 1-26 стр.34-41</p> <p>Рассказать о студенческом оркестре института.</p>	<p>Грамматика: Склонение существительных. Склонение имен собственных. Выполнение упр. Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес-ориентир. содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы; Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 6. DER LETZTE TON</p> <p>Упр.27-49 стр.41-45</p> <p>Подготовить тему: «Мой любимый композитор»</p> <p>Упр.50-78 стр.45-51</p>	<p>Грамматика: Вопросительные местоимения. Отрицание. Выполнение упр. Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес-ориентир. содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы; Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 7. BILDE KUNSTLER! REDE NICHT!</p> <p>Упр. 1-27 стр.56-61 упр. 28-39 стр. 61-65</p> <p>Подготовить тему: «Мой любимый художник»</p>	<p>Грамматика: Многочисленность предлогов. Управление предлогов. Выполнение упр. Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес-ориентир. содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы; Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое</p>

.	мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию
<p>Тема 8. DER GROSSE SAAL</p> <p>Тема: Московская консерватория Упр.3-13 стр.72-73; Упр.17-44 стр.74-79;</p>	<p>Грамматика: Употребление артикля. Притяжательные местоимения. Выполнение упр. Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес-ориентир. содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы; Развитие умений: проводить лексико грам. комментариев, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 9. AM RADIO</p> <p>Упр. 27-37 стр.75-77; Упр.38-50стр. 77-80.</p>	<p>Грамматика: Временные формы пассива. Безличный пассив. Выполнение упр. Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес-ориентир. содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы; Развитие умений: проводить лексико грам. комментариев, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 10. DREI KINOHASEN BESUCHEN BABELSBERG</p> <p>Упр.3-11 стр.89-91; Упр.12-30 стр.91-95; Упр.31-50 стр.95-102</p>	<p>Грамматика: Инфинитив пассива. Множественное число существительных. Выполнение упр. Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес-ориентир. содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы; Развитие умений: проводить лексико грам. комментариев, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 11. EIN BRIEF IN DIE HEIMAT</p> <p>Упр.3-11 стр.105-107; Упр.12-19 стр.107-109; Упр.20-28 стр.109-111;</p>	<p>Грамматика: Степени сравнения прилагательных и наречий, Придаточные предл. дополнительные и придаточные предложения причины. Выполнение упр. Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес-ориентир. содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы; Развитие умений: проводить лексико грам. комментариев, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 12. JEDE GABE IST EINE AUFGABE</p> <p>Упр.30-35 стр.112-115; Упр.44-49 стр.117.</p>	<p>Грамматика: Относительные местоимения, Отрицательные придаточные предложения. Выполнение упр. Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес-ориентир. содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы; Развитие умений: проводить лексико грам. комментариев, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>

<p>Тема 13. DIE GENERALPROBE IM BOLSCHOI THEATER</p> <p>Упр.3-10 стр. 124-125; Упр.23-31 стр.127-129;</p>	<p>Грамматика: дополнительные придаточные предложения с союзом «об». Сложные прилагательные. Выполнение упр. Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес- ориентир. содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы;</p> <p>Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 14. DIE URQUELLEN DER OPER</p> <p>Упр.32-40 стр.129-130; Упр.41-47 стр.131-132; Упр. 48-62 стр.132-136. Подготовить тему о русском оперном искусстве.</p>	<p>Грамматика: Инфинитивные группы. Инфинитивные обороты с «um... zu», с союзом «damit»</p> <p>Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес- ориентир. содержания. Выполнение упр.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы;</p> <p>Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 15. DIE MACHT DES SCHICKSALS</p> <p>Упр.3-23 стр.144-147 Рассказать о творчестве Артура Тосканини. Подготовить тему о пьесах Чехова</p>	<p>Грамматика: Придаточные предложения времени. Глаголы «scheinen,wissen,gl auben» с модальным значением. Выполнение упр.</p> <p>Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес- ориентир. содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы;</p> <p>Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 16. DER TOD IN ROM</p> <p>Упр.24-45 стр.147-151; упр.46-68 стр.151-155 Подготовить устные темы о известных художниках, скульпторах</p>	<p>Грамматика: Конструкция аккузатива с инфинитивом. Союзные и бессоюзные условные придаточные предложения. Выполнение упр.</p> <p>Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес- ориентир. содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы;</p> <p>Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 17. MENSCH UNTER MENSCHEN</p> <p>Упр.3-25 стр.160-164; упр.28-56 стр.164-171</p>	<p>Грамматика: Дробные числительные. Указательные местоимения в самостоятельном значении. Выполнение упр.</p> <p>Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес- ориентир. содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы;</p> <p>Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 18. WIR TRETEN EINE GASTSPIELREISE AN</p>	<p>Грамматика: Местоименные наречия. Двойные предлоги. Выполнение упр.</p>

<p>Упр.3-30 стр.180-183</p>	<p>Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес-ориентир. содержания. Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы; Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 19. AUS DEM LEBEN FRANZ LISZTS</p> <p>Упр.32-63 стр.183-191 Немецкие композиторы.</p>	<p>Грамматика: Конъюнктив. Образование временных форм. Выполнение упр. Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес-ориентир. содержания. Выполнение упр. Развитие навыков: аналитическое чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы; Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию Образование форм повелительного наклонения.</p>
<p>Тема 20. IM THEATER IST JEDER WICHTIG</p> <p>Упр.3-21 стр.199-203; упр.24-53 стр.204-211</p>	<p>Грамматика: Конъюнктив. Основные случаи употребления. Выполнение упр. Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес-ориентир. содержания. Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы; Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 21. IN EINER AUSSTELLUNG</p> <p>Упр.3-20 стр.249-253; упр.21-39 стр.253-257</p>	<p>Грамматика: Обособленный причастный оборот. Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес-ориентир. содержания. Выполнение упр. Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы; Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 22. Bela Bartok</p> <p>Упр. 11,34,35 стр.268,273,276</p>	<p>Грамматика: Относительные местоимения. Склонение существительных. Выполнение упр. Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес-ориентир. содержания. Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы; Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>

<p>Тема 23. EINE SENSATIONELLE PREMIERE</p> <p>«Kleiner Charlie mit dem grossen Herzen».</p> <p>Написать эссе о жизни артистов.</p>	<p>Грамматика: Инфинитив II. Футурум II. Двойные предлоги.</p> <p>Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профессиональный ориентир. содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы;</p> <p>Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 24. Deutsche Dichter und Schriftsteller</p> <p>Перевести несколько статей из газеты «Театральное обозрение» и «Музыкальная жизнь»</p>	<p>Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес ориентир. содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы;</p> <p>Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 25. Die Reise nach Deutschland</p>	<p>Грамматика: Дробные числительные. Указательные местоимения в самостоятельном значении.</p> <p>Выполнение упр.</p> <p>Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес-ориентир. содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы;</p> <p>Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 26. Deutschland</p>	<p>Грамматика: Вопросительные местоимения. Отрицание. Выполнение упр.</p> <p>Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес-ориентир. содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы;</p> <p>Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
<p>Тема 27. Der Beruf</p>	<p>Грамматика: Возвратные и модальные глаголы. Имперфект, перфект, плюсквамперфект. Выполнение упр.</p> <p>Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес-ориентир. содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы;</p> <p>Развитие умений: проводить лексико грам. комментарий, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>

Тема 28. Die Kunst in meinem Leben	<p>Грамматика: Конъюнктив. Основные случаи употребления. Выполнение упр. Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профес-ориентир содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы;</p> <p>Развитие умений: проводить лексико грам. комментариев, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>
Тема 29. Russland	<p>Аналитическое чтение и перевод немецкого текста профессиональный ориентир содержания.</p> <p>Развитие навыков: аналит. чтение и перевод, монолог и диалог речи. Чтение и извлечения необходимой информации из текстов на профессиональные темы;</p> <p>Развитие умений: проводить лексико грам. комментариев, высказывать свое мнение в письменной форме, строить самостоятельные высказывания, запрашивать необходимую информацию</p>

4.3. Рекомендуемые образовательные технологии

Комплекс образовательных технологий включает как традиционные, так и различные активные и интерактивные формы проведения лекций и практических занятий. Главной целью данных образовательных технологий должна быть самостоятельная и ответственная работа студента над учебным материалом. Реализация данной цели предполагает индивидуальную работу и работу в группе. Во время работы в группе необходимы взаимообмен информацией, совместная работа над учебным материалом. В ходе освоения дисциплины при проведении практических занятий используются презентационные материалы с использованием медиаоборудования

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Для обучения немецкому языку берется учебник немецкого языка «Deutsch Für Kunst» В.Н. Девекина, Л.Д.Белякова. При организации обучения дисциплины «Немецкий язык» следует обратить внимание на такие грамматические правила, как спряжение глаголов в настоящем и прошедшем времени, построение предложения, что является базой для умения правильно выражать мысли в предложении. Нужно обратить внимание на самостоятельную работу студентов, так как, это вид деятельности является базовым в закреплении языка. Результаты самостоятельной работы, а также знания, полученные на практических занятиях, способствуют получению основных знаний языка, которые они могут применить в профессиональной деятельности.

Тексты, предлагаемые студентам в качестве рабочего материала, сопровождаются грамматическими упражнениями, а также упражнениями на закрепление специальной лексики, кратким глоссарием с разъяснением значений терминов. Тексты, включенные в курс обучения, располагаются по тематическому принципу.

Предлагаемые тексты используются для практического использования и совершенствования речевых навыков и умений в работе с оригинальной литературой по специальности и в устной речи (диалогической и монологической).

После изучения определенных тем студенты готовят сообщения и выступления по прочитанным источникам, составляют небольшие рефераты, посвященные жизни известных немецких художников и композиторов, поэтов и писателей.

На всех этапах обучения наряду с аудиторскими занятиями планируется самостоятельное выполнение домашних заданий, чтение газет, журналов и художественной литературы.

Уровень коммуникативной компетенции, достигаемый студентами при освоении учебного материала, должен обеспечить им в будущем возможность реального, практического применения немецкого языка, владение профессиональной лексикой, перевод текстов профессиональной направленности без словаря и со словарем.

6.МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Самостоятельная работа студента – это процесс активного, целенаправленного приобретения студентом новых знаний, умений без непосредственного участия преподавателя, характеризующийся предметной направленностью, эффективным контролем и оценкой результатов деятельности обучающегося.

Дополнительной задачей является развитие у студентов навыков самостоятельного чтения, понимания и перевода (с помощью словаря) литературы по специальности, чтения и понимания текстов по профессиональной тематике, способности к самообучению и самостоятельному расширению своего кругозора. В этой связи важно развивать у студента способность самостоятельного изучения иностранного языка во время его обучения в вузе.

Способность самостоятельно совершенствовать иноязычные речевые умения означает, что человек хорошо понимает, *что* и *почему* ему следует сделать для развития своей иноязычной коммуникативной компетенции.

В ходе выполнения самостоятельной работы формируются такие экстралингвистические умения, как осознание своих собственных возможностей обучения, освоение технологий самообучения и самоконтроля, а также развитие волевой и мотивационной сферы личности.

Способность к самообучению является интегративной частью всех умений, формирование и совершенствование которых ставит своей задачей данная программа.

Программа изучения немецкого языка будущими специалистами предполагает внедрение современных форм организации учебного процесса. к числу которых относится модульная технология, позволяющая включить в учебный процесс на правах обязательного компонента значительную часть учебной деятельности студентов в формате самостоятельного (автономного) овладения иноязычной компетенцией.

Концепция модульного обучения предусматривает комбинированный формат овладения студентами иноязычной компетенцией благодаря сочетанию контактного (в рамках аудиторных занятий) и дистантного обучения (управляемого самостоятельного выполнения студентами разных видов заданий).

Содержательную основу контрольно-оценочного блока составляют стандартизованные тесты, результаты которых позволяют оценить сформированность конкретных умений по каждому виду речевой деятельности.

Самостоятельная работа студентов включает следующие виды работ:

Проработка лекционного материала, работа с научно-технической литературой при изучении разделов лекционного курса, вынесенных на самостоятельную проработку;

Самостоятельное чтение и перевод заданного текста;

Выполнение грамматических упражнений;

Выполнение рефератов по заданной теме;

Написание монологических высказываний по заданной теме;

Написание аннотации к заданному тексту;

Тестирование;

Выполнение контрольных работ;

Работа со справочной и методической литературой, словарями.

Самостоятельная работа студента является логическим продолжением его текущей работы, осуществляемой в ходе практических занятий по дисциплине «Немецкий язык».

Таким образом, должна осуществляться основная функция обучения - закрепление знаний, получение новых и превращение их в устойчивые умения и навыки.

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

В СКГИИ практикуется пятибалльная система оценки успеваемости обучающихся, которая позволяет преподавателю, как одновременно, так и накопительно, оценить уровень освоения материала обучающимися.

Формы и методы контроля усвоения материала учебной дисциплины составлены в соответствии с целями и задачами программы. Текущий контроль осуществляется в течение семестра на каждом занятии, связанной с проверкой домашнего задания, связанного на данный момент определенной темой и грамматикой, а также межсессионной аттестацией.

Промежуточная и итоговая аттестация студентов по немецкому языку проходят в форме контрольной работы, зачета и экзамена. Критерии оценки освоения компетенции указаны в Положении о системе оценочных средств.

Современная организация контрольно-зачетного этапа учебного процесса базируется на параметрах речевой деятельности, которые лежат в основе критериев, используемых для оценки качественных показателей сформированности коммуникативной компетенции.

Критерии оценки монологической речи:

- соответствие содержания высказывания заданию;
- беглость и выразительность речи;
- смысловая связность высказывания;
- реализация намерения / установки;
- соответствие социолингвистическим параметрам ситуации;
- адекватный выбор лексико-грамматических единиц;
- диапазон (разнообразие) используемых речевых средств;
- грамматическая правильность;
- точность выражения замысла.

Критерии оценки диалогической речи:

- владение стратегиями ведения диалога;
- использование различных типов реплик / клише;
- гибкость в развитии темы общения;
- использование стратегий сотрудничества;
- беглость и эмоциональность речи;
- соответствие социолингвистическим параметрам ситуации;
- адекватный выбор лексико-грамматических единиц;
- диапазон используемых речевых средств;
- грамматическая правильность.

Критерии оценки понимания при аудировании:

- пользование различными стилями / стратегиями понимания текстов на слух;
- адекватный заданию выбор стратегии понимания;
- соблюдение временных параметров при выполнении задания;
- использование зрительных опор;
- гибкость восприятия по отношению к типу текста;
- диапазон владения речевыми средствами;
- восприятие социолингвистических / социокультурных элементов текста;
- корреляция стратегии понимания и объема информации.

Критерии оценки понимания при чтении:

- владение разными видами / стратегиями понимания текстов;
- адекватный заданию выбор стратегии понимания текста;
- соблюдение временных параметров;
- использование текстовых визуальных маркеров;
- диапазон владения речевыми средствами;
- варьирование стратегий понимания в рамках текста;
- использование компенсаторных стратегий;
- восприятие социолингвистических / социокультурных элементов текста;
- корреляция стратегии понимания и объема информации;
- интерпретация межкультурного потенциала текста.

Критерии оценки письменной речи:

- соблюдение формата соответствующего типа письменного текста;
- смысловая связность и целостность изложения;
- учет социолингвистических параметров ситуации;
- адекватный намерению выбор речевых средств;
- соблюдение стилистических норм;
- точность выражения замысла;
- диапазон используемых речевых средств;
- использование текстовых коннекторов;
- грамматическая правильность.

ПРИМЕРЫ ОСНОВНЫХ ТИПОВ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ

Задание: вставьте вместо точек пропущенное слово или

группу слов и запишите ответ в буквенном

варианте в прямоугольнике справа.

1. Das Bild hängt ...

a) bei der Wand

b) an der Wand

c) auf der Wand

2. Karin wohnt ...

a) bei ihrer Tante

b) zu ihrer Tante

c) von ihrer Tante

3. Herr Schulz? Der ist noch nicht ...

Er kommt erst um 2 Uhr.

a) zu Hause

b) nach Hause

c) außer Haus

4. Er hat ja ein Loch (дырка) in der Tasche,
... hat er das Geld verloren.

- a) denn b) da
- c) deshalb

5. Wo ist mein Schlüssel?

Den hast du dort drüben auf den Tisch ...

- a) gelegen
- b) gelegt
- c) legen Lektion 1 7

6. Mein Sohn war ... krank, daß
er ins Krankenhaus gehen mußte.

- a) so
- b) sehr
- c) zu

7. Ich fahre gern an die See,
aber noch ... ins Gebirge.

- a) lieber
- b) besser
- c) mehr

8. Bonn ist ... groß ... Berlin.

- a) nicht nur ... sondern auch
- b) nicht so ... wie
- c) nicht sehr ... als

9. Die Studenten warten schon lange
... den Anfang der Sommerferien.

- a) für
- b) durch
- c) auf

10. Es ist ganz plötzlich kalt ...
und es hat geschneit.

- a) wurden
- b) werden
- c) geworden

11. Die Alpen sind das ... Gebirge Europas.

- a) höchste
- b) höchstes
- c) höchsten

12. Ach, Sie kommen aus Rußland!

Und ... kommt Ihr Freund?

- a) woraus
- b) woher
- c) wohin 8 Lektion 1

13. Wir gehen heute schon bald ins Bett, ...

morgen müssen wir früh aufstehen.

- a) dann
- b) deshalb
- c) denn

14. ... Sonntag kannst du länger schlafen.

- a) am
- b) für
- c) seit

15. ... Sommer essen wir meistens auf

der Veranda.

- a) seit
- b) im
- c) jeden

16. ... Hose ziehst du heute an,

die weiße oder die schwarze?

- a) welcher

b) welches

c) welche

17. Zum Geburtstag wünschen wir Ihnen ... Gute.

a) alles

b) alle

c) allen

18. Haben Sie vielleicht ein Wörterbuch

dabei? - Nein, ich habe ... nicht.

a) sie

b) es

c) ihn

19. Wo wohnt sie denn? - Ich ... auch

nicht, wo sie wohnt.

a) weiß

b) weiße

c) weißt

20. Hier ... man das Auto nicht parken.

a) kann

b) muß

c) darf

21. Wissen Sie, ... er Geburtstag hat?

a) wann

b) wenn

c) wo

22. Gefällt dir mein neuer Anzug nicht?

- ... , ich finde ihn sogar elegant.

a) nein

b) doch

c) nicht

23. Sie mag kein Bier. ... Bier

hat er für sie Cola bestellt.

- a) zum
- b) statt
- c) für

24. Mach bitte das Fenster zu!

- Aber das habe ich doch schon ...

- a) zumachen
- b) machen
- c) zugemacht

25. Bonn liegt ...

- a) am Rhein
- b) durch den Rhein
- c) vom Rhein

26. Er hat mich um eine Zigarette ...

- a) geboten
- b) gebeten
- c) bitten

27. Ich bin 20 und mein Bruder ist

26 Jahre alt. Er ist also sechs

Jahre ... als ich.

- a) mehr
- b) jünger
- c) älter

28. Hören Sie bitte ... auf!

- a) mit der Arbeit
- b) bei der Arbeit
- c) an der Arbeit

29. Die Fenster meines Zimmers gehen ...

- a) nach Süden
- b) im Süden
- c) vom Süden

30. Die deutsche Grammatik ist ... ,

als ich dachte.

- a) die schwerste
- b) schwerer
- c) schwer

**Задания для самостоятельной работы студентов по дисциплине «Немецкий язык»
для специалистов.**

Самостоятельная работа по повышению уровня владения иностранным языком чаще всего связана с чтением профессионально-ориентированных текстов из учебной, страноведческой, научно-популярной и научной литературы, периодических изданий, справочной литературы и выполнением грамматических упражнений.

Результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем на занятиях и учитываются при сдаче зачетов и экзаменов.

Наименование темы	Задания для самостоятельной работы
Тема 1. ERSTE BEKANNSCHAFT	Упр. 1-21 стр.9-11;
Тема 2. UBER MUSIKER UND MUSIKER	Подготовить тему о Симфоническом оркестре и известных музыкантах Упр. 23-46 стр.11-13; упр.47-60 стр.15-16
Тема 3. LACHEN IST GESUND	Упр.1- 20 стр.20-23
Тема 4. DIE ZUSCHAUER KORRIGIEREN DEN “FAUST”	Упр.21-40 стр.23-27 Упр.41-67 стр.27-33

Тема 5. DAS ORCHESTER HAT PROBE	Упр 1-26 стр.34-41 Рассказать о студенческом оркестре института.
Тема 6. DER LETZTE TON	Упр.27-49 стр.41-45 Подготовить тему: «Мой любимый композитор» Упр.50-78 стр.45-51
Тема 7. BILDE KUNSTLER! REDE NICHT!.	Упр. 1-27 стр.56-61 упр. 28-39 стр. 61-65 Подготовить тему: «Мой любимый художник»
Тема 8. DER GROSSE SAAL	Тема: Московская консерватория Упр.3-13 стр.72-73; Упр.17-44 стр.74-79;
Тема 9. AM RADIO	Упр. 27-37 стр.75-77; Упр.38-50стр. 77-80.
Тема 10. DREI KINOHASEN BESUCHEN BABELSBERG	Упр.3-11 стр.89-91; Упр.12-30 стр.91-95; Упр.31-50 стр.95-102
Тема 11. EIN BRIEF IN DIE HEIMAT	Упр.3-11 стр.105-107; Упр.12-19 стр.107-109; Упр.20-28 стр.109-111;
Тема 12. JEDE GABE IST EINE AUFGABE.	Упр.30-35 стр.112-115; Упр.44-49 стр.117
Тема 13. DIE GENERALPROBE IM BOLSCHOI THEATER	Упр.3-10 стр.124-125; Упр.23-31 стр.127-129;
Тема 14. DIE URQUELLEN DER OPER	Упр.32-40 стр.129-130; Упр.41-47 стр.131-132; Упр. 48-62 стр.132-136. Подготовить тему о русском оперном искусстве.

Тема 15. DIE MACHT DES SCHICKSALS	Упр.3-23 стр.144-147 Рассказать о творчестве Артура Тосканини. Подготовить тему о пьесах Чехова
Тема 16. DER TOD IN ROM	Упр.24-45 стр.147-151; упр.46-68 стр.151-155 Подготовить устные темы о известных художниках, скульпторах
Тема 17. MENSCH UNTER MENSCHEN	Упр.3-25 стр.160-164; упр.28-56 стр.164-171
Тема 18. WIR TRETEN EINE GASTSPIELREISE AN	Упр.3-30 стр.180-183
Тема 19. AUS DEM LEBEN FRANZ LISZTS	Упр.32-63 стр.183-191 Немецкие композиторы
Тема 20. IM THEATER IST JEDER WICHTIG	Упр.3-21 стр.199-203; упр.24-53 стр.204-211
Тема 21. IN EINER AUSSTELLUNG	Упр.3-20 стр.249-253; упр.21-39 стр.253-257
Тема 22. Bela Bartok	Упр. 11,34,35 стр.268,273,276
Тема 23. EINE SENSATIONELLE PREMIERE	«Kleiner Charlie mit dem grossen Herzen». Написать эссе о жизни артистов.
Тема 24. Deutsche Dichter und Schriftsteller	Перевести несколько статей из газеты «Театральное обозрение» и «Музыкальная жизнь»

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

- [Катаева Алмазия Гаррафовна](#), [Катаев Сергей Дмитриевич](#), [Гандельман Владимир Аронович](#). Учебник немецкого языка. Издательство: [Юрайт-Издат](#), 2012 г.
- Филичева Н.И. Немецкий литературный язык. Издательство: Высшая школа. 2010.
- С. А. Волина, Г. Б. Воронина, Л. М. Карпова Zeit fur Deutsch 1.1 [Учебники немецкого языка для ВУЗов](#). Златоуст 2009
- В.М.Бухаров, Н.В. Чайковская. Практический курс немецкого языка. Оникс, М., 2008.
- В.М.Михайлов. Г.Вебер, Ф.Вебер. Деловой немецкий язык. М.: «Аст», 2010.
- Е.М.Сазонова. Деловая корреспонденция. М., «Высшая школа», 2009.
- Г.И.Воронина, Контрольные задания М., Оникс, 2009.
- О.В.Лемякина. Немецкий язык. Волгоград «Учитель»; 2006.
- М.М.Васильева. Краткий грамматический справочник немецкого языка. М., «Высшая школа», 2001.
- Н.М. Епихина, И.А.Бородин. Немецкий язык, М., 1997.
- Т.В.Веселова, Е.Т.Наумова. Немецкий язык, М., 2000.
- В.Н Девекин., Л.Д.Белякова Учебник немецкого языка для вузов искусств.-М.:Высш.школа, 1981-295с.,

Дополнительная литература:

- Коляда Н.А. Архипкина Г.Д. Страноведение. Германия: нравы и обычаи. Ростов-на Дону;2009.
- Немецкий язык: Экз. темы.- Тула 2011.
- Богомазова Т.С. Немецкое произношение – легко и доступно. – 2-е изд., испр. – М., 2009.
- Гулыга Е.В., Натанзон М.Д. Грамматика немецкого языка: Учебник. – М., 2008.
- Епихина Н.М., Кузьмин Е.С. Deutschland: kurz und bündig: Пособие по лингвострановедению на немецком языке. – М., 2006.
- Архипкина Г.Д., Коляда Н.А. Страноведение. Германия: обычаи, традиции, праздники, этикет: Учеб. пособие. – Ростов н/Д, 2010.
- Гудзенко М.Г. Tourismus. Туризм: Учеб. пособие по нем. яз. – М., 2008.
- Книги для чтения на немецком языке, газеты, журналы.

Интернет-ресурсы:

Подробнее:<http://www.labyrinth.ru/books/309589/>

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Библиотечный фонд СКГИИ укомплектован всеми необходимыми печатными источниками, в том числе периодическими изданиями журналов по литературе и смежным дисциплинам.

Ноутбук, мультимедийный проектор, стандартно оборудованные лекционные аудитории; доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки).

Компьютерные классы, аудио и видео средств обучения, аудитории, а также основная литература, дополнительная литература, газеты и журналы, интернет.

Рабочая программа составлена с учётом требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 53.03.02 Музыкально-инструментальное искусство. Направленность (профиль) «Баян, аккордеон и струнные щипковые инструменты».

Программа утверждена на заседании кафедры от 27 июня 2025 года, протокол № 10

Заведующий кафедрой: профессор к .к

Шауцукова Л.Х.

Разработчик: профессор, к. фил. н

Торогельдиева З.Н.

Эксперт: профессор к. к

Шауцукова Л.Х.